

各種紙料平沽
本行備有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

Lux Theatre 院戲斯樂
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」

廣麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
萬跑路街三九一號

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
電話 TA 3526

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

伶星憶語
唐雪卿生平
及其「御夫術」

同裕安公司
總代理香港豐玉各種藥酒

黃望俠地保官事務所
承辦各項法律文件

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.
煙仔價注意

時人軼話
「重工」的代名詞

抗俄名將萬福麟
萬福麟之死，是中國底一個損失

李祐華事務所
HARRY LEE AGENCIES
214 CENTRE ST. CALGARY, ALTA.

同裕安公司
總代理香港豐玉各種藥酒

黃望俠地保官事務所
承辦各項法律文件

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.
煙仔價注意

時人軼話
「重工」的代名詞

抗俄名將萬福麟
萬福麟之死，是中國底一個損失

London Drug Store
Main and Union, Vancouver, B.C.
精神及魄力 是汝所應得

玻璃屋農商注意
玻璃平沽

專辦大宗
中國絲髮男女

承接裝修電火工程
承接裝修電火工程

時人軼話
「重工」的代名詞

抗俄名將萬福麟
萬福麟之死，是中國底一個損失

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

水龍煤氣修裝
修理水龍煤氣各項工作

DOMINO REFRIGERATION
500 DAVIE STREET
Vancouver 2, B.C.

重新廣告
本旅館新入接手續

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

新到美聲唱片
芳艷芬 恨不相逢未嫁時

新到金星長壽唱片
長壽片每只四元五毛

馬開錫電器行
450 Main St. Vancouver, B.C.

華人西醫
葉求錦 Dr. K. G. Yip

華人牙醫
趙社現 Dr. W. S. Chu



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

黑夜

◎先驅文社社 春 鈴

「你父母在這嗎？」
「多麼的幸福呢！」從那裏去，
愛我，每見到底到人們有眷
母俱全的時，即投以羨慕之心，自
已則感到惆悵和痛苦。
「唔！幸福！」她淡淡地說，
「真的，小玲小姐，比如我，
我自小就失去了母愛，我童年時
根本就不知母愛是什麼，及至長大
後，我傷感地說，「在冰心的書
作底陶治和反映下，我更感到我底
不幸的痛苦。」
「呀！原來你的母親早已逝世
了嗎？」她詫異地楞了一楞，「這
實在是很不幸的，我對你深表同情。」

「多謝！我說
「但是，你亦要明白我這裏的
母親，並沒有別人的母親那樣慈愛
，更沒有冰心說得那樣偉大！」
她幽怨的說。
「爲什麼呢？」我詫異地問
「沒有什麼，祇是……她過了一
時說話然後裝着笑臉的說：「算
吧，我們還是談別的好嗎？」
雖然她仍裝着一副嬌羞的笑容
，但在地底神傷上透出來的苦悶來
，似有萬語千言要說；爲了女子特
有的矜持，她始終把它壓在喉嚨，
祇有將沉默表示着她的悲哀。
我感觸地枯澀的心痛感着，
一種難以言喻的痛苦，雖然我覺得
奇怪，但爲了不使她難過，和使談
話較爲輕鬆，我也祇能和她的談別

的方面去；她那種滔滔不談的健談
和大方，真使我佩服得很，後來還
是我見太晚了，才向她告辭。
第二天的早晨，我朋友馬君很
早就到訪，我急忙的梳洗後就和他
出街，正午時我們在唐人街一間餐
館食了餐，因爲是他返工的時候
了，所以，我就和他分手。
獨自任街上走了一回，覺得非
常無聊與寂寞，雖然街上是那麽叫
聲，那麽熱鬧，但來往的一切一切
，對我都是多麼的陌生！在未有機會
往別埠玩時，那般的盼望能有一
日往別埠玩，我總感着這個希望
已非一日，現在總算實現了，同樣
，也失望了。
在無聊下，我不期然折回飯店
，剛回到飯店的門口，恰恰又遇着
小玲由內出來，
「早晨，小玲小姐！我說，
「早晨，春鈴先生，這麼早你
就去街來了？」她溫婉而柔媚地說
「是，我剛和朋友出街回來。」
(未完)

最優秀騎師

大小

佛烈亞齊是英國最有名的一位
騎師。恐怕也是全世界最有名的一
位騎師了。
他於一八七〇年贏得了第一次
的勝利。那時他只有十五歲。他於
一八八六年逝世。享年只有二十九
歲。
在他短促的十六年騎馬比賽中
。大小共得勝二千七百四十八
次。其中有五次是大打比賽。真可
說得是一位成績輝煌的優秀騎師了。

誰是森林之王？

戰銘譯

以人類立錫來講。森林中的頭
號獅子手實係河馬。其次則是豹。
至於獅子聽到了這件事。一定大不
高興了。河馬害死人命。較多於其
他兇猛的野獸。當牠憤怒時。即將
小舟打翻。把全艇的人都踏死水中
。不過。話得說回來。獅子當然是
兇惡的野獸。并非好惹的傢伙。

一笑錄

陳腔

歲暮。一塾師散館將歸。惟主
人堅留之同渡新年。師以主人情殷
。於是寫了一首打油詩。寄給他的
太太。詩云：「日出東方一點紅。
主人留我過殘冬。寄語家中賢內助
。須待來春才相逢。」其妻得時。
大爲不滿。便覆一函道：「月出東

狗的小話

夏至狗有地走——是指人死期
到的意思。
魚生狗肉——謂人多好不請自
來之意。
女人狗肉——是指女人喜歡吃
的番石榴。
打死狗講價——是說人乘機勒
索。
天狗食月——義同雞食放光蟲
。是指人肚裏明白的意思。
狗瘦主人羞——是說愛面子的
人推及及焉。
有聲狗咬死人——是說要提防
陰險的人。免被暗算。

漫遊公園即景步韻

何何

翠羽把袂到公園 嫵媚姑娘狗爛天
寶鏡觀隨所欲 身臨此地勝如仙
其二
名園百卉競豪華 萬紫千紅樹滿花
最是助人娛樂地 孩童跳臥若田蛙

贈林嘉雲先生

文波

天賦多才自穎聰 雲梯初踏望升空
筆頭百尺能寬步 桂苑程程快立功
滿腹經綸輸世 一簾花月逸生風
鴻辭每見文壇賞 得駕乘時便傑雄

致謝深意

多禮喜輝 費宮俊

聆君一席連牀話！
詞嚴理正震撼我心兒！
誠是語重心長赤子之意！
亦可謂錦心繡口感化我頑愚。
× × ×
宣言如金玉！
一字一字令我銘心永誌！
豈可再辜負君之仁慈！

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL
借債能助營業否
若汝宜一低廉之借項以
展開生意或改革之
變爲現代化借項可
能力還償滿地可銀
行可以幫助汝
生銀是本行之營業
請與就近司理商
量無論何等堅固營
業計劃他必樂意在
可能範圍助汝
滿地可銀行與加
國各界人士接洽
已有百三十年矣

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定
來福街服務支店在喜市
定街夾亞爾街
Guinsole 止咳良藥
壹元及壹元七毛五
Dolan 神效風濕丸
一元二毛九
三元九毛五

專醫癱瘓症
由唐山特辦蘇麻藥
蘇麻藥每廿元分兩瓶內有單詳明
撞紅仙方每瓶五元
凡患癱瘓者請速購此藥
若于日來字說明配藥一次痊癒
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛五癆七傷通身筋
骨疼痛腰膝酸軟手足麻痺手足麻木
腰膝痛無名腫毒等症凡此症幸速購貼
KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
免近埠廣生藥局黃君經售

舖金盛美
十足金業首飾各廠大小鐘錶
修整鐘錶 司理鄧港隆啟
MEI SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

國貨總匯
發客 鮮毛豆 鮮毛瓜 鮮毛豆
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

米上錢金
經營部啓事
本號兼接各種印件。如傳單、貨單、名片、餐館菜單、券據、信箋、信箋、信箋、及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

醫生黃基靄
代理 各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

利華煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone: MA. 5860
5783

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734
重慶唐餐館
日夜不停市。菜晏頂瓜瓜。
大謙兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

雲城陶家酒
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone Pacific 1030
Pacific 0713

雲坤信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
金錢牌各種暖壺
有新款暖壺多種，更精緻而實用。
中山銅鼓帽
各種扇子 實用的，美術的。
一磅罐庄麥芽糖
各種夏天罐頭食品

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新運到
馳名 天寶堂老酒廠出品
各式衛生藥酒
正式大糯米酒 大樽廿四安士庄
龍虎鳳酒 三鞭酒 烏脚酒
虎骨木瓜 三蛇酒 蛤蚧酒
(俱是玻璃樽庄 十二安士樽)
特約推銷 價錢特別相宜
大幫運到 請君不妨一試

庚利公司國貨商場
Gangley Trading Ltd.
280 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
PHONE: TA 7931

新鮮貨品 應時運到 大批供應
油米茶糖，海味京菓，
鮮明鹹魚，罐頭食品，
膏丹丸散，參茸玉桂。
價廉物美 童叟無欺

諸君之資本

茲有投資良機

生利能力如何

入息八厘以上

投資比威士利文股份有限公司。一年可分紅利八厘。另外賺利息。
比威士利文股份有限公司資本分爲九萬二千零五股。每股壹元。該相
文共二十名。已全部出賣。該樓距維多利亞丹利公司甚近。五分鐘可達。
現招股出賣。該樓照片列於吳國華事務所。歡迎各界參觀。
按該公司之章程。其舊年收支如下。總收入爲式萬三千一百一拾元。
營業開支。包括空房預算六百元在內。共七千四百零二元。
信運房產抵押費(連本帶利)共七千六百四拾六元。
總開支爲壹萬四千四百四十八元。
除支數外全年現款收入爲七千九百六拾元。
每年入息分四次。分派各股東。
該公司之賬務。如收租。付賬。及派利等交由開名全國之信託公司代
理。該信託公司創辦於一八九七年。
諸君現在可投資該公司。意者請速。包君滿意。歡迎函索章程。
注意(比威士利文股份)在附近地方仍有一間不日完
成工作亦同樣招股所有章程細則俱照上文

華區總代理人吳國華 樓宇相片在吳國華事務所請來參觀

黃文甫報告赴京經過

「四續」(乙)。各地中華會館。中華公所之組織。須要改良。以求臻現代化。方能應付當今潮流。就本總會館而論。祇收會費。未有年費。所以辦事艱難。至改良方法。尚待職員討論。(丙)。本總會館應派員到各地與僑胞接洽。鞏固我華僑地位。(丁)。加拿大華僑對於移民方面。雖未平等。但亦獲相當地位。會館經過多年之奮鬥。如爭選舉權及宣傳等事。獲得好結果。對於種族歧視。幾乎完全消除。各種商業及工業。亦有華僑所辦。此等情形。與往日比較。有天淵之別。如念及在菲律賓。古巴。泰國。安南。澳洲。各處僑胞。其處境不若我在加之僑胞。足証我在加僑胞。亦宜事事。總會館今日開全體大會。歡迎我由京回來報告赴京呈請改例之經過。我感激異常。請向各位道謝。繼而演講者有魏總理。梁領事。朱領事。及會館職員曹美定黃寄生。余勳平。許秉信。李廣來馮重平。劉孟義。吳照光。及僑胞黃一平。林岳登。伍香予等。嘉言議論。美不勝收。殿以茶會。如儀散會云。(完)

雲坤達權社通告
洪啟者。本社定於是月九日(星期六)下午八時。召開常會。核算各部份數目。仰我全體職員依時蒞會。以利進行。是所至盼。
雲坤達權社啟
中華民國四十四年五月六日

旅館出賣

四十個房間旅店生意出賣。位於中心地點。能以平價買得。每月入息約六百元。有批約并傢私齊備。如意者請電後列洽商。
Marion Sedman, BA. 2184
高街 D1. 1804 Oak Investment
ents Ltd. 3720 Oak St.

訪人廣告

黃焯桃字崇賢及黃梅新自三月幾號竟離市而歸。如有親戚及知式人行踪消息。煩請通知不勝銘感。倘蒙轉新見此。祈速來字。說知。免至盼望。
一九五五年七月七號
黃焯桃 崇賢 崇新 崇全 崇啟
通訊處 黃江區 黃江區
Wong Kong, Har Tong
10242 96th St. Edmonton, Alta.

葉仔舖出賣

在住宅區域。每月做四百五十元生意。三年批約。屋租六拾元。有地方住。用具齊備。價銀七千五百元。另點貨。

新式住宅出賣

離唐人埠不遠。新建房屋一間。有兩個睡房。一大廳。一廚房。有土庫。自動油爐。交通方便。價銀壹萬零五百元。有銀期。

葉仔舖出賣

在東京城附近住宅區域。每日有百餘元生意。因人力缺乏出頂。有大肉櫃。傢具齊備。有意經營此項生意者。幸勿失良機。價銀三千七百元。另點貨。
注意：此處有人息樓字及相文出賣。請來面議。
莫氏實業貿易有限公司
新街五三九號
電話：(日) MA 九六式壹
(夜) PA 三七九六

哀謝

先祖考字聰德林公府君台山上湖美人不幸於七月四號病終於雲高華公醫院享壽七十五歲。不幸遠在祖國不能親視含殮聞訊。禮成服。幸得親戚伍榮堂叔諒德與林西河總堂執事代爲辦理。喪禮於同月六日安葬於雲埠墳場。又蒙各親朋戚友致送賻儀。花圈白馬素親。輓聯。高誼隆情。殯存均感。哀此謝。
承重孫林英槐泣血稽顙

匪徒坐四年監

上星期劫劫於古蘭胡街七四九號柯林絲糖店。搶去六十元。而在店內外爲個拾六歲女工與三個亞裔遊客所擒之匪徒。名亞當。活氏。法官謂之曰。汝雖然未拿槍。但汝假裝有槍。我們必須設法。阻此匪徒。

利華貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

茲由五月十日依利沙伯碧琪輪運到
首大批一久已吃香美洲之
農夫牌南洋萬里望補腎花生供市
(本號爲加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎)

爲着顧客的要求
特意辦到第貳幫
順德
馳名 風醬 魚 每磅依然 柒毫半

昇日 銀業按揭
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟

代理埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
華商大拿加 威權業旅人華一唯
附設服務部 招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊
店旅滙老百 Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

經已出版每本壹圓
如蒙同時買
伶星秘辛
芳艷芬(秘)史全集
芳艷芬秘史
南種合售壹元二毛半
用同話電舖花信貞興
HIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
話 CEdar 5304
樓三三街打片在館書圖觀樂